

Distr.
GENERAL

TD/RUBBER.3/13
28 February 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمطاط الطبيعي، ١٩٩٤
الجزء الرابع
جنيف، ٢٨ آذار/مارس ١٩٩٦
البند ٤ من جدول الأعمال المنقح

النظر في امكانية تمديد فترة التوقيع المنصوص عليها في
المادة ٥٧ من الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٩٥

مذكرة من أمانة الأونكتاد

وجه المدير التنفيذي للمنظمة الدولية للمطاط الطبيعي، بعد إجراء مشاورات مع رئيس وأعضاء المجلس الدولي الحالي للمطاط الطبيعي، رسالة الى الأمين العام للأونكتاد يُبلغه فيها رغبة الأعضاء في الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٨٧، في عقد جزء رابع لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمطاط الطبيعي ليوم واحد في أقرب وقت ممكن لغرض واحد هو تعديل فترة التوقيع المنصوص عليها في المادة ٥٧ من الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٩٥. وتُرفق نسخة من الرسالة في هذه المذكرة.



INTERNATIONAL NATURAL RUBBER ORGANIZATION

4th Floor, Wisma SPK, Jalan Sultan Ismail,
50250 Kuala Lumpur,
P.O. Box 10274, 50712 Kuala Lumpur,
Malaysia.

Ref: UN/INRO/96

13th February 1996

Mr Rubens Ricuperro
Secretary General of UNCTAD
United Nations Conference on Trade and Development
Palais des Nations
CH-1211, Geneva 10
Switzerland.

عزيزي السيد ريكوبيرو،

لقد انقضت في ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ فترة التوقيع المنصوص عليها في المادة ٥٧ من الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٩٥. وحتى ذلك التاريخ، وقّعت على الاتفاق أربعة (٤) بلدان مصدرّة تمثل حوالي ٩٤ في المائة من صادرات المطاط الطبيعي وخمسة عشر (١٥) بلداً مستورداً والاتحاد الأوروبي بما يمثل حوالي ٤٨ في المائة من صادرات المطاط الطبيعي. ونسبة البلدان المستوردة هي دون نسبة الـ ٧٥ في المائة المطلوبة منها على النحو المبين في مرفقي الاتفاق من أجل بدء نفاذ الاتفاق مؤقتاً وفقاً للمادة ٦١(٢)، بعد أن تكون الحكومات الموقعة المعنية قد اتخذت الاجراءات اللازمة وفقاً للمادة ٦٠ والمادة ٥٩ من الاتفاق.

وأنا أرى أن الأطراف في الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٨٧، مهتمة في استمرار وجود المنظمة الدولية للمطاط الطبيعي وتود بالتالي بدء إنفاذ اتفاق ١٩٩٥ خلال عام ١٩٩٦. وأعتقد أن بعض الحكومات لم تستطع التوقيع على اتفاق ١٩٩٥ في الوقت المناسب نظراً للتأخيرات الإدارية في العواصم. وقد فهمت أن الحكومات المعنية ستوقع اتفاق ١٩٩٥، إذا ما أُتيحت لها الفرصة للقيام بذلك.

وهناك سبيل للعمل هو تمديد فترة التوقيع المنصوص عليها في المادة ٥٧ لتمكين الحكومات التي لم تستطع توقيع الاتفاق حتى ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥ من القيام بذلك. ولهذا الغرض، يمكنكم إعادة عقد مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمطاط الطبيعي، ١٩٩٤.

وقد أجريت مشاورات مع رئيس وأعضاء المجلس الدولي الحالي للمطاط الطبيعي. وأود الآن أن أبلغكم بأن الأعضاء في الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٨٧، يودون منكم عقد جزء رابع لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمطاط الطبيعي ليوم واحد في أقرب وقت ممكن لغرض واحد هو تعديل فترة التوقيع المنصوص عليها في المادة ٥٧ من الاتفاق الدولي للمطاط الطبيعي، ١٩٩٥.

المخلص

(توقيع)

السيد بونغ سونو
المدير التنفيذي